

Agrollys®

Instrucțiuni de instalare Installatie instructies Consignes d'installation Installation instructions

RO - Garanția produsului nu se va aplica dacă produsul nu este instalat și utilizat în strictă conformitate cu aceste instrucțiuni de instalare.

NL - De product garantie is niet van toepassing indien het product niet wordt geïnstalleerd en gebruikt in strikte overeenstemming met deze installatie instructies.

FR - La garantie du produit ne s'applique pas dans les cas où le produit n'est pas installé et utilisé exactement comme spécifié dans les présentes consignes d'installation.

EN - The product warranty will not be applicable if the product is not installed and used in strict accordance with these installation instructions.

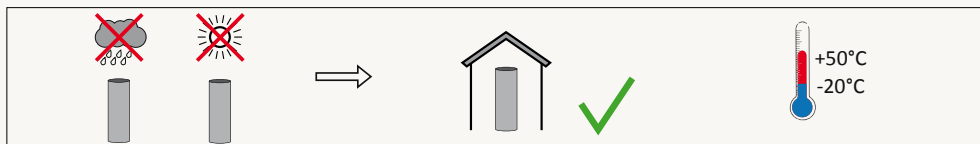
Depozitare - Opslag - Stockage - Storage

RO - Depozitați produsul în ambalajul original, ferit de lumina directă a soarelui. Vă sfătuim să păstrați produsul între -20°C și +50°C și să reînchideți ambalajul după utilizare.

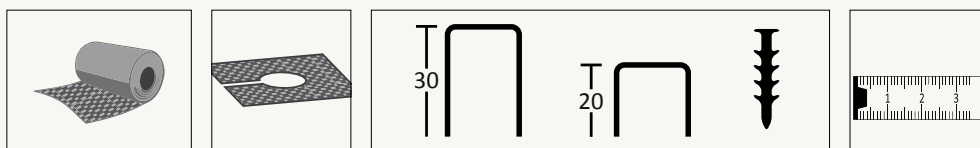
NL - Afgedekt bewaren in de originele verpakking en niet in direct zonlicht. Bewaren tussen -20°C en +50°C, en de geopende verpakking hersluiten na gebruik.

FR - Conservez sous abri, dans l'emballage d'origine et à l'abri de la lumière directe du soleil. Nous conseillons de stocker le produit entre -20 °C et +50 °C, et de refermer l'emballage après usage.

EN - Keep covered in original package out of direct sunlight. We advise to store the material between -20°C and +50°C and to reclose the package after use.



Unelte necesare - Benodigdheden - Outils - Tools



RO - Agrollys
NL Agrollys
gronddoek
FR Toile hors sol
Agrollys

Disc din iuta
pentru mulcire
Boomplaat
Collerettes

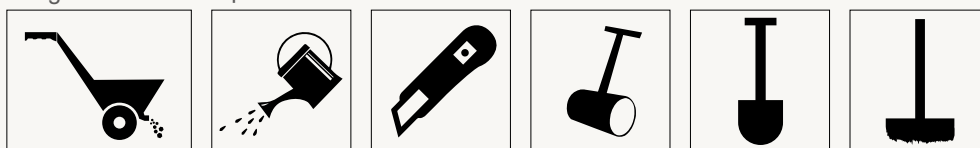
Țepușe fixe/ancorare folie
Haken of pinnen
Ancrages ou des chevilles
Anchors or pins

Metru
Meter
Mètre

EN Agrollys
groundcover

Tree planting
square

Ruler



RO - Fertilizator
NL Meststof
FR Engrais
EN Fertilizer

Apă
Water
Eau
Water

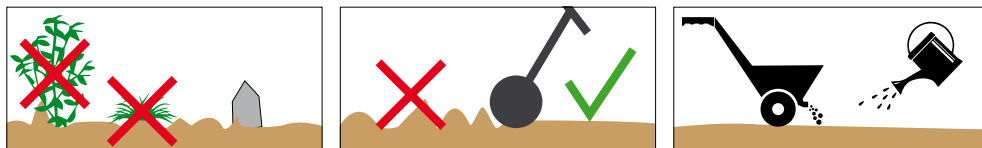
Cater
Cuttermes
Cutter
Cutter

Rolă de gazon Lopată
Grasroller
Rouleau
Lawn roller

Schop
Pelle
Shovel

Perie
Borstel
Brosse
Brush

1. PREGĂTIREA TERENULUI - VOORBEREIDING VAN DE GROND - PRÉPARATION DU SOL - GROUND PREPARATION



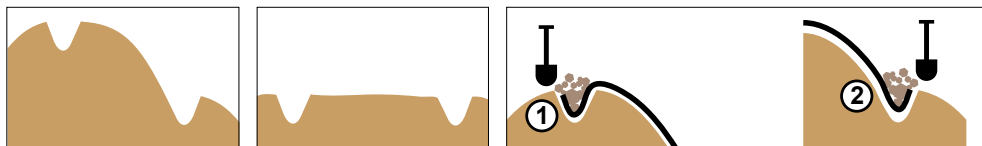
RO - Îndepărtați complet buruienile și obiectele ascuțite. Nivelati solul. Fertilizați și udați dacă este necesar. Înainte de a instala folia antiburuieni (agrotextilului), efectuați scoaterea rizomilor agresivi (plante subterane care se înmulțesc prin rizomi, de ex: trestie de zahăr, bambus, troscot japonez), deoarece acestea pot supraviețui în lipsa luminii și ar putea acționa ca plante invaziv-agresive care ar putea crește din nou.

NL - en water geven, indien nodig. Alvorens gronddoek te installeren, graaf agressieve wortelstokken uit (bijvoorbeeld van riet, bamboe, Japanse duizendknoop,...). Deze bevatten veel reservemateriaal, waardoor ze kunnen overleven zonder licht, opnieuw bron kunnen zijn voor agressieve groei van nieuwe planten en die zelfs door het gronddoek kunnen groeien.

FR - Enlevez entièrement tout les mauvaises herbes et les objets coupants. Aplanissez le sol. Fertilisez et arrosez si nécessaire. Avant de placer la toile de sol, enlevez tous les rhizomes (par exemple de jonc, bambou, liseron, etc.), car ils contiennent beaucoup de réserves. Ces rhizomes peuvent persister sans lumière et être à l'origine d'une prolifération de nouvelles plantes susceptibles de passer à travers la toile de sol.

EN - Remove all weeds and sharp objects entirely. Level the soil. Fertilize and water if needed. Before installing the groundcover, dig out aggressive rhizomes (eg from reed, bamboo, Japanese knotweed, ...) as these contain a lot of reserve material which can survive without light and could act as source of aggressive new plant material that could grow through the groundcover.

2. FIXAREA AGROTEXTILULUI- BEVESTIGING - FIXATION - FIXATION

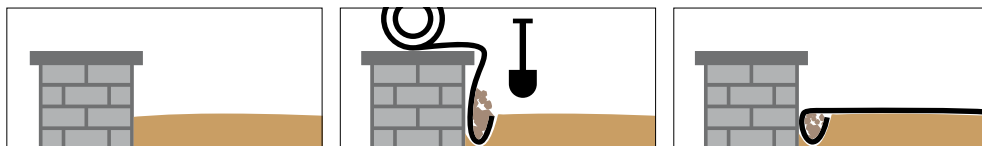


RO - Săpați un șanț deasupra și la baza pantei. Săpați un șanț pe părțile laterale. Începeți să umpleți cu pământ.

NL - Graaf een groef aan de bovenkant en aan de voet van de helling. Graaf een groef aan de zijkanten. Begin met het vullen van de groef aan de top. Trek het gronddoek recht en vul de groef aan de onderkant.

FR - Creusez des tranchées en haut et à la base de la pente. Creusez des tranchées le long des côtés. Commencez par combler la tranchée du haut. Tendez la toile et comblez la tranchée à la base.

EN - Dig a trench on top and at the base of the slope. Dig a trench on the sides. Start filling the trench on top. Pull straight & fill the trench at the base.



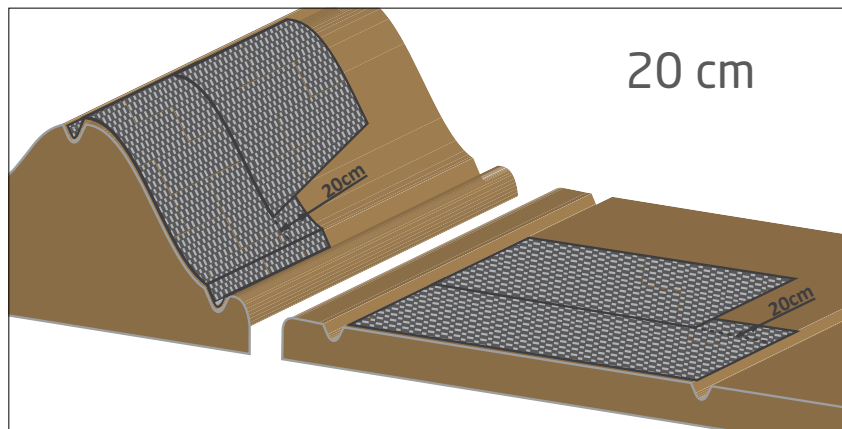
RO - Montarea Agrolys lângă un perete, gard,... Faceți o canelură/șanț chiar lângă obstacol pentru acoperirea solului. Rulați peste agrotextilului. Desfășurați rola, acoperind șanțul de ancorare.

NL - Agrolys naast een muur, schutting, ... Maak een gleuf vlak naast het obstakel voor het gronddoek. Trek de gronddoek recht.

FR - Agrolys à côté d'un mur, d'une clôture, ... Creusez une tranchée juste à côté de l'obstacle et placez-y le bord de la toile hors sol. Tendez la toile hors sol.

EN - Agrolys next to a wall, fence, ... Make a groove right next to the obstacle for groundcover. Pull the ground cover straight.

3. SUPRAPUNERE - OVERLAPPING - CHEVAUCHEMENT - OVERLAP



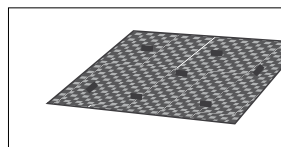
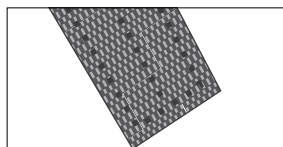
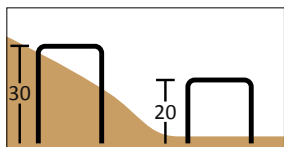
RO - Suprapuneți 20 cm din agrotextilul Agrollys pe suprafețe plane și pe pante, atunci când e nevoie de o lățime mai mare de acoperire.

NL - Overlap 20 cm op vlakke ondergrond en hellingen.

FR - Faites chevaucher de 20 cm sur les surfaces horizontales ou pentues.

EN - Overlap 20 cm on flat surfaces and on slopes.

4. PRINDEREA - HAKEN - ANCRAGES - ANCHORS



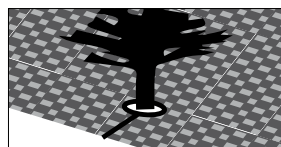
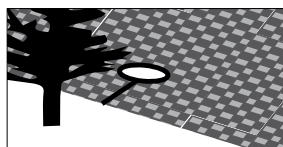
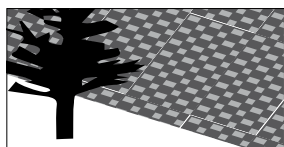
RO - Utilizați ancore de fixare în formă de U, de 2x30 cm/m² pe pante >2:1, respectiv de 1x20 cm/m² pe suprafețe plane. Sau folosiți țepușe.

NL - Gebruik 2 haken van 30 cm per m² voor hellingen > 2:1. Gebruik 1 haak van 20 cm per m² voor vlakke oppervlakken. Of gebruik pinnen.

FR - Utilisez 2 ancrages de 30 cm par m² sur les pentes > 2 :1. Utilisez 1 ancrage de 20 cm par m² sur les surfaces horizontales. Ou des chevilles pin.

EN - Use 2x30cm anchors/m² on slopes >2:1. Use 1x20cm anchors/m² on flat surfaces. Or use pins.

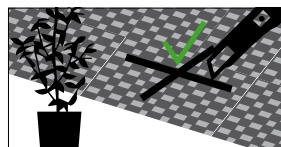
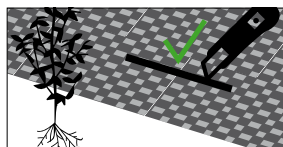
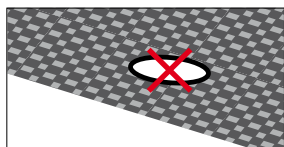
5. OBSTACOLE - OBSTAKELS - OBSTACLES - OBSTACLES



RO - Pretăiați o gaură corespunzătoare mărimii obstacolului. **NL** - Snij op voorhand een gat voor obstakels.

FR - Découpez à l'avance un trou à l'emplacement des obstacles. **EN** - Pre-cut a hole for obstacles.

6. TĂIEREA - INSNIJDINGEN - INCISIONS - INCISIONS



RO - Nu tăiați o găuri rotunde pentru plantare. Faceți incizii pentru plantare. Pentru plantarea direct în sol: tăiați în linie dreaptă. Pentru plantarea în ghiveci: tăiați în cruce.

NL - Snij geen gat in het doek. Maak insnijdingen voor planten. Kale wortels: snij een rechte lijn. In een pot: snij een kruis.

FR - Ne pas découper de trou. Coupez des fentes pour les plantations. Racines nues : incision en ligne droite. En pot : incision en forme de croix.

EN - Do not cut a hole. Make incisions for planting. Bare roots: cut in a straight line. In pot: cut a cross.

7. FINALIZAREA MONTAJULUI - AFWERKING - FINITION - FINISHING

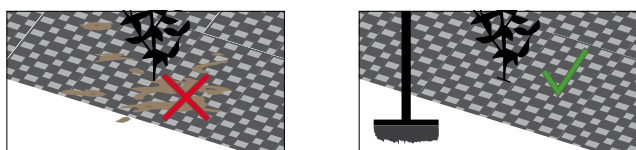


RO - Folosiți disc din iuta pentru mulcire la pomi, acolo unde este necesar. **NL** - Gebruik boomplaten waar nodig.

FR - Utilisez là où nécessaire les collerettes.

EN - Use tree planting squares where needed.

8. CURĂȚAREA - REINIGING - NETTOYAGE - CLEANING



RO - Îndepărtați pământul din jurul plantelor tinere de pe agrotextilul Agrolys care acoperă solul. Curățarea insuficientă va duce la creșterea buruienilor.

NL - Verwijder aarde van het gronddeek rond de jonge planten. Onvoldoende reinigen resulteert in de groei van onkruid.

FR - Retirez la terre de la toile hors sol autour des jeunes plantes. Un nettoyage insuffisant entraînera l'apparition de mauvaises herbes.

EN - Remove soil around the young plants from the groundcover. Insufficient cleaning will result in the growth of weeds.

Agrolys®